

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 10 ATEX 0427 X**(15) Beschreibung des Gerätes

Der Drehwinkel - Messumformer KINAX 3W2 Typ 708-2..., KINAX WT 707 Typ WT 707-2... , WT 707-7..., WT 707-8... und KINAX SR 709 Typ SR 709-2... formen die Winkelstellung der Eingangswelle kontaktlos in ein dem Eingangswinkel proportionales elektrisches Ausgangssignal um.

Eine Veränderung der Rotorstellung verursacht eine Kapazitätsänderung, die in der nachfolgenden Elektronik in eine proportionale Stromänderung umgeformt wird.

Die Umgebungstemperaturbereiche in Abhängigkeit von der Temperaturklasse sind der folgenden Tabelle zu entnehmen.

Umgebungstemperaturgrenzen		Temperaturklasse
Untere	Obere	
-40°C	60°C	T 6
-40°C	75°C	T 5

Elektrische Daten

Ausgangsstromkreis
(Klemmen 1, 2, 3)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC

nur zum Anschluss an einen bescheinigten eigensicheren
Stromkreis mit folgenden Höchstwerten: $U_i = 30 \text{ V}$

$I_i = 160 \text{ mA}$

$P_i \leq 1 \text{ W}$

maximale wirksame innere Kapazität $C_i = 10 \text{ nF}$

Die wirksame innere Induktivität ist vernachlässigbar klein.

(16) Prüfbericht Nr.

ZELM Ex 1470915763

(17) Besondere Bedingungen

1. Die Betriebsanleitung ist zu beachten insbesondere hinsichtlich des notwendigen Einbaus. des Drehwinkel - Messumformers Typ KINAX 3W2 Typ 708-2... in ein Gehäuse, dass mindestens dem Gehäuseschutzgrad IP 20 nach EN 60529 entspricht.
Die Drehwinkel - Messumformer Typen KINAX WT 707 Typen WT 707-2..., WT 707-7..., WT 707-8... und KINAX SR 709 Typ SR 709-2... haben einen Gehäuseschutzgrad von mindestens IP 20 gemäß EN 60529, so dass für diese Ausführungen der Einbau in ein zusätzliches Gehäuse im Allgemeinen nicht erforderlich ist. Je nach Einsatz der Messumformer beispielsweise im Aussenbereich kann aber auch ein höherer Gehäuseschutzgrad erforderlich sein
2. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich gemäß dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung ist zu berücksichtigen.
3. Die Drehwinkel - Messumformer sind nur zur Erfassung der Winkelstellung und nicht zur Drehzahlmessung bestimmt.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

durch Normen erfüllt

Braunschweig, 01. 04. 2010

ZELM ex

Zertifizierungs-
stelle

H. Zelm

Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

**ZELM
ex**

Seite 2 von 2

1. Ergänzung

(Ergänzung gemäß EG-Richtlinie 94/9 Anhang III Ziffer 6)

ZELM ex

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

ZELM 10 ATEX 0427 X

Gerät: Drehwinkel - Messumformer KINAX 3W2 Typ 708-2... und
KINAX WT 707 Typen WT 707-2..., WT 707-7..., WT 707-8... und
KINAX SR 709 Typ SR 709-2...

Hersteller: Camille Bauer AG

Anschrift: Aargauerstrasse 7, CH-5610 Wohlen

Beschreibung der Ergänzung

Im Rahmen der 1. Ergänzung wurden Änderungen am inneren Aufbau berücksichtigt, sowie die Übereinstimmung mit den aktuell gültigen Normen geprüft. Diese Änderungen haben Auswirkungen auf den Umgebungstemperaturbereich.

Die Kennzeichnung der Geräte lautet künftig wie folgt:



II 2 G Ex ia IIC T6 Gb

Die Umgebungstemperaturbereiche in Abhängigkeit von der Temperaturklasse sind der folgenden Tabelle zu entnehmen.

Umgebungstemperaturbereich	Temperaturklasse
$-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq 55\text{ °C}$	T6
$-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq 70\text{ °C}$	T5
$-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq 75\text{ °C}$	T4

Die Elektrischen Daten, die „Besonderen Bedingungen“, sowie alle weiteren Daten bleiben unverändert und weiterhin gültig.

Die Geräte dürfen nur noch unter Berücksichtigung dieser Ergänzung gefertigt werden.

Prüfbericht Nr.

ZELM Ex 1701219974

Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden weiterhin erfüllt durch Übereinstimmung mit den folgenden Normen:

EN 60079-0:2012

EN 60079-11:2012

Braunschweig, 2013-04-08

ZELM ex

Zertifizierungs-
stelle

Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

ZELM ex

Seite 1 von 1

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Stempel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 D-38124 Braunschweig

2. Ergänzung

(Ergänzung gemäß EG-Richtlinie 94/9 Anhang III Ziffer 6)

ZELM ex

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

ZELM 10 ATEX 0427 X

Gerät: **Drehwinkel – Messumformer KINAX 3W2 Typ 708-2... und KINAX WT 707 Typen WT 707-2..., WT 707-7..., WT 707-8... und KINAX SR 709 Typ SR 709-2...**

Hersteller: **Camille Bauer AG**

Anschrift: **Aargauerstraße 7, CH-5610 Wohlen**

Beschreibung der Ergänzung

Gegenstand der Ergänzung ist die Änderung des Herstellernamens sowie die Erweiterung des Drehwinkel – Messumformers KINAX 3W2 Typ 708-2... um eine weitere Ausführungsoption. Der Typencode wird erweitert und die Dokumentation entsprechend angepasst. Der Herstellername lautet künftig:

Camille Bauer Metrawatt AG

Die Kennzeichnung, die zulässige Umgebungstemperatur, die elektrischen und alle weiteren technischen Daten sowie die besonderen Bedingungen der EG-Baumusterprüfbescheinigung ZELM 10 ATEX 0427 X inklusive der 1. Ergänzung bleiben unverändert und gelten auch für diese 2. Ergänzung.

Die Drehwinkel – Messumformer dürfen künftig nur unter Berücksichtigung dieser 2. Ergänzung gefertigt werden.

Prüfbericht Nr.

ZELM Ex 15215131138

Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden weiterhin erfüllt durch Übereinstimmung mit den folgenden Normen:

EN 60079-0:2012 + A11:2013

EN 60079-11:2012

Braunschweig, 2015-12-01

ZELM ex

**Zertifizierungs-
stelle**



Zertifizierungsstelle ZELM ex
Dipl.-Ing. Harald Zelm

**ZELM
ex**

Seite 1 von 1

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Stempel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM ex

ZELM ex
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Siekgraben 56 D-38124 Braunschweig